

Questo è un documento tradotto automaticamente dal francese all'italiano.

Il presente contratto di locazione regola i rapporti tra il locatore e il conduttore per quanto riguarda l'immobile situato all'indirizzo indicato. Le parti concordano sui termini e le condizioni qui di seguito esposti.

ARTICOLO 1 - OGGETTO DEL CONTRATTO

Il locatore concede in locazione al conduttore, che accetta, l'immobile descritto nel presente contratto, destinato ad uso abitativo. L'immobile viene consegnato nello stato in cui si trova al momento della firma del contratto.

ARTICOLO 2 - DURATA DELLA LOCAZIONE

La locazione ha una durata determinata di un anno, con possibilità di rinnovo tacito alle stesse condizioni, salvo disdetta comunicata con un preavviso di tre mesi.

ARTICOLO 3 - CANONE DI LOCAZIONE

Il canone mensile di locazione è fissato in CHF 1'500.- (millecinquecento franchi svizzeri), pagabile anticipatamente entro il primo giorno di ogni mese tramite bonifico bancario.

ARTICOLO 4 - ONERI ACCESSORI

Gli oneri accessori comprendono le spese per riscaldamento, acqua calda, pulizia delle parti comuni e manutenzione ordinaria degli impianti. Tali spese sono a carico del conduttore.

ARTICOLO 5 - DEPOSITO CAUZIONALE

Il conduttore versa a titolo di garanzia un deposito cauzionale pari a tre mensilità del canone di locazione, depositato su un conto vincolato presso un istituto bancario svizzero.